



FAZENDAS  
Casas Pernambucanas  
FILIAIS EM TODO O BRASIL

バランサの直後  
値下げ

断行

(十月中)

カーサス  
ペルナンブカーナス

バスター市



P. T. B.

Para Municipio de Bastos.  
Candidatos aos defensores da Lavoura  
Para Prefeito. Emido de Andrade de Freitas  
Para Vice-Prefeito. Claudio Gomes de Oliveira  
Para Vereadores.

Sergio Tanaka  
Jaquerobu Mitsugui  
Riemon Sato  
Joaquim Pereira Lima  
Ipolitino Ferreira  
Sebastiao dos Santos  
Nelson Seffrin  
Antenor Vieira de Sa'  
Enor Piva  
Jose Francisco de Brito  
Euzebio Jose Tolentino

アマンキンの

の御出荷は忘れなく

必ず皆様の満足  
のゆくまう取引引き  
致しまし

一般農産物賣買

当店より利用下さい



養鶏飼料  
ミリヨ、小米、卵か等  
下注文下さい 勉強して差上げます

上等白米 特價提供!

岡本商店

um conforto e um estímulo para os dias presentes.

O Exército Não poderia assistir indiferente ao glorioso exemplo que destes. Quando, com o Sr. M. A. no C. A. P. T. M. A. perda do filho tivessem um pensamento para com o BRASIL, entregando o derradeiro cumprimento ao "Assim sendo, creio ter cumprido o meu dever de brasileira e mãe!"

Fosse o trecho de uma carta endereçada ao Ministro da Guerra, pela senhora Raimunda Madalena de Araujo, que lhe comunica haver o "reservista de 1.ª categoria Hélio Pereira de Araujo, de 1.ª. R.M.-29B.CC.L., portador do certificado nº484.185, seu filho, falecido no dia 9 de abril de 1951, na casa nº29 da rua Corrêa Teixeira, em Realengo, nascido a L/III/1927 e alistado em 1947, incorporado em 1948 e excluído em 14/X/1949, filho de Joaquim Pereira de Araujo".

Mãe brasileira que vos tornastes digna do nosso respeito e admiração. Alem de haveres prestado ao Exército uma informação que muito auxiliará o Serviço das Seções Mobilizadoras, fostes para nos brasileiros, um conforto e um estímulo para os dias presentes.

O Exército Não poderia assistir indiferente ao admirável exemplo que destes. Quando, com o coração mal ferido pela perda do filho tivessem um pensamento para com o BRASIL, entregando o derradeiro cumprimento do dever do soldado Hélio. Baluarte do patriotismo, o Exército brasileiro vibrou com a vossa carta e em todos os recantos da Pátria, um militar existirá, para transmitir ao povo, a lição da mãe do soldado Hélio Pereira de Araujo.

Recebeis pois, senhora Raimunda Madalena de Araujo, nosso agradecimento e nossa eterna admiração.

L/III/Integrais a Legião daqueles em que reside a esperança de Brasil. Esperança de um futuro melhor. Esperança de uma Pátria dignificada pelo trabalho coeso e construtivo de seus grandes filhos.

A carta supra foi transcrita do ofício nº 297 da Seção Mobilizadora, sediada em Lins e enviado a Junta de Alistamento Militar de Bastos.

波部 卷三郎 老急逝  
長らくの三六二の三長きつとあり  
バストスの元老波部と入り七十  
七歳の天寿を全し一七五十年十月  
四日夜半 石橋長吳氏邸で  
逝去された  
敬事前長男勲氏と共に  
リヤに転居され其の後ヤク  
ニナナに老後を養つて来た  
老口中々元氣の時々聖帝へ  
入で急けるしバストは日朝行  
く暇かるといふ此健てあ  
た。去る十月二日朝の如ク  
リとバストに未遂ニ水徒歩  
ベウスカクツの味野さん方々  
訪問されたが折柄の炎暑が  
こたえたのであらう。にわか  
病と急逝された。  
老は兵隊の道具 畑中 心  
次郎氏の鳳凰塾時代の先生  
であつた由  
昭和五年五十六歳にて渡伯バ  
スト入植以来 自述の考ゆ随分  
と四歳これが橋より二回を表  
彰された程である。バスト不  
居に依つてゐるのでバスト不  
のなとも呼ばれた事がある。

前頁の一文は「アレクシラより兵役届出に因する一般の注意を喚起する為めに寄与したるものであるが判りにくい方もあるかと思ひ意譯して参考にする事とした。

ある書簡

斯くの如くにして「ブラジル婦人であり母たるの義務を果したのである」  
これはライムンド マタレナ夫人より陸軍当局へ送達された書簡の一節であるが息子  
の「エリオ」といふ第一P.M.カニB.C.C.L隊の整備兵であったが軍人の義務を果  
したことを通告したものである。同夫人の息子は一九五一年四月九日レイテンゴ所のコテ  
イシエラ街ニ九番地の自宅で死亡せる旨を証明書四八七一八五号を以て届出たものであ  
る。息子は一九二七年三月四日生れ、一九四七年點呼を受け翌一九四八年入學、一九四九年  
九月十四日除隊となり、父をジョアキンペレイラ、母をアラウジョといふ。  
此の母なるアラウジョ正に敬服に値すると思ふ可きである。即ちかゝる報告を正當且つ  
迅速に実行したことは軍事課の事務に大なる協力をしたものであつて、現代に於け  
る「実践の利戦」もアラウジョ全国民に与へたものといふ可きである。

自分の息子と失つて失望落膽して居るより方時に在つても「ブラジル國家に對する考  
慮を忘れることなく、兵エリオの義務を最後迄履行する為めに通告を爲す行為に對  
に對して吾々は無關心に居るまいであらうか。

兵エリオ、ペレイラ、アラウジョの母の行為は「ブラジル國家への協力であり此の手段こそは總  
ての人の胸奥にある愛國心をかき立てる事におかす且つ又軍人の義務を教へてゐる。  
ライムンド、マタレナ夫人こそ吾等のいふも愛らぬ尊敬の的である。

アラウジョの繁榮の爲めに、全長衆よ、よりよき將來を目標せ、  
各自の勤勞と諸君の子弟の偉大なる功績に因つて示される

上記の書簡は「リンス 兵卒課 文書第二  
九七号より抜粋せるものにして、バストス兵卒  
課支部に送達されたものである。(赤音譯)

週報第八十四号に兵役義務と題して一九三二年  
生れの男子は十月十五日迄に市役所内兵卒係  
へ届け出可きことと、のせておいた。  
皆忘れなく該当者は届け出る様注意。

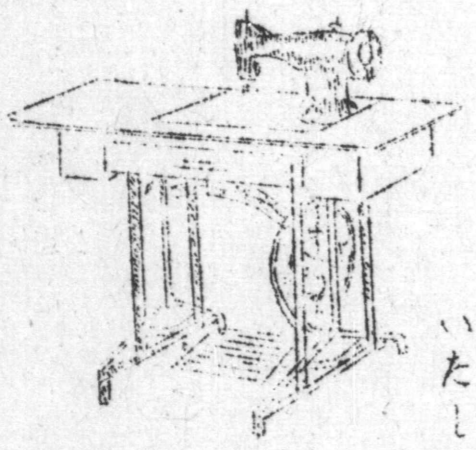
選挙戦愈々白熱

あまた所僅にあと一週間、玉党三つ巴  
の白熱的つばせり合ひとなり、形勢にむかひ  
予断を許さぬ息も詰る総選挙に入った  
各党の計算用では自党の絶対有利と主  
張してゐるが選挙は水もの、蓋とあけ  
る迄は神様でも存じあるめよといふ  
ところ。

日系有権者よ自り喜べ一票と金錢物質  
に替ゆる事のないように。戦には勝敗  
はつきの、神よ噫、吾こそ老み給へ!

群衆に冠たる

信用ある「フアッフ」の偉力よ  
責任を以ておす、の  
いたしまさ



フアッフ  
PF AFF  
シン

新柄豊富に取揃えて居ります  
きつと皆様のにお氣に召すものばかり、  
反物の活用は

前田吳服店